

This stub should be removed BEFORE the ballot is placed into the voting device or absentee envelope.

OFFICIAL BALLOT / BALOTA OFICIAL / 正式選票

CONSOLIDATED GENERAL ELECTION / ELECCIONES GENERALES CONSOLIDADAS / 聯合普選
CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO / CIUDAD Y CONDADO DE SAN FRANCISCO / 三藩市市縣
NOVEMBER 2, 2004 / 2 DE NOVIEMBRE DE 2004 / 2004年11月2日

OFFICIAL BALLOT / BALOTA OFICIAL / 正式選票

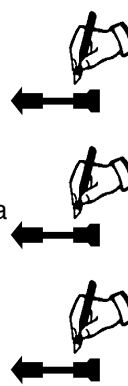
CONSOLIDATED GENERAL ELECTION / ELECCIONES GENERALES CONSOLIDADAS / 聯合普選
CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO / CIUDAD Y CONDADO DE SAN FRANCISCO / 三藩市市縣
NOVEMBER 2, 2004 / 2 DE NOVIEMBRE DE 2004 / 2004年11月2日

SUPERVISORIAL DISTRICT 11

INSTRUCTIONS TO VOTERS: Mark your first choice in the first column by completing the arrow pointing to your choice, as shown in the picture. To indicate a second choice, select a different candidate in the second column. To indicate a third choice, select a different candidate in the third column. To vote for a qualified write-in candidate, write the person's name on the blank line provided and complete the arrow.

INSTRUCCIONES PARA LOS ELECTORES: Para marcar su primera opción en la primera columna, complete la flecha que apunta hacia su selección, tal como se indica en la imagen. Para indicar una segunda opción, seleccione un candidato distinto en la segunda columna. Para indicar una tercera opción, seleccione un candidato distinto en la tercera columna. Para votar por un candidato calificado no listado, escriba el nombre de la persona en el espacio en blanco provisto, y complete la flecha.

選民指南：在第一列中標記你的第一個選擇，將指向你的選擇的箭頭畫線連接起來，如圖所示。標記第二個選擇時，在第二列中選擇一位不同的候選人。標記第三個選擇時，在第三列中選擇一位不同的候選人。投選合格寫入候選人時，在提供的空位上填寫此人的姓名，並將箭頭畫線連接起來。



MEMBER, BOARD OF SUPERVISORS / MIEMBRO, CONSEJO DE SUPERVISORES / 市參議員
DISTRICT 11- DISTRITO 11- 第 11 選區
VOTE YOUR FIRST, SECOND AND THIRD CHOICES / VOTE POR SU PRIMERA, SEGUNDA Y TERCERA SELECCIÓN / 投選你的第一、第二和第三選擇

FIRST CHOICE PRIMERA SELECCIÓN 第一選擇	SECOND CHOICE SEGUNDA SELECCIÓN 第二選擇	THIRD CHOICE TERCERA SELECCIÓN 第三選擇
---	--	---

Vote for One Vote por Uno 請選一名	Vote for One - Must be different than your first choice Vote por Uno - Debera ser diferente de su primera selección 請選一名 / 必須與第一個選擇不同	Vote for One - Must be different than your first and second choices Vote por Uno - Debera ser diferente de su primera y segunda selección 請選一名 / 必須與第一個選擇和第二個選擇不同
JOSE MEDINA 荷西·莫蒂納 Environmental Board Member Miembro de Consejo Ambiental 環境委員會委員	JOSE MEDINA 荷西·莫蒂納 Environmental Board Member Miembro de Consejo Ambiental 環境委員會委員	JOSE MEDINA 荷西·莫蒂納 Environmental Board Member Miembro de Consejo Ambiental 環境委員會委員
MYRNA VIRAY LIM 林夢娜 Small Business Owner Dueña de Pequeño Negocio 小商業業主	MYRNA VIRAY LIM 林夢娜 Small Business Owner Dueña de Pequeño Negocio 小商業業主	MYRNA VIRAY LIM 林夢娜 Small Business Owner Dueña de Pequeño Negocio 小商業業主
ANITA GRIER 郭麗雅 Educator/Administrator Educatadora/Administradora 教育者/行政管理者	ANITA GRIER 郭麗雅 Educator/Administrator Educatadora/Administradora 教育者/行政管理者	ANITA GRIER 郭麗雅 Educator/Administrator Educatadora/Administradora 教育者/行政管理者
FIL M. SILVERIO 非爾·M·希爾威里歐 Retired Infantry Officer Oficial Jubilado de la Infantería 退休陸軍軍官	FIL M. SILVERIO 非爾·M·希爾威里歐 Retired Infantry Officer Oficial Jubilado de la Infantería 退休陸軍軍官	FIL M. SILVERIO 非爾·M·希爾威里歐 Retired Infantry Officer Oficial Jubilado de la Infantería 退休陸軍軍官
REBECCA REYNOLDS SILVERBERG 麗貝卡·雷諾茲·希爾維伯格 Community Volunteer Voluntaria en la Comunidad 社區義工	REBECCA REYNOLDS SILVERBERG 麗貝卡·雷諾茲·希爾維伯格 Community Volunteer Voluntaria en la Comunidad 社區義工	REBECCA REYNOLDS SILVERBERG 麗貝卡·雷諾茲·希爾維伯格 Community Volunteer Voluntaria en la Comunidad 社區義工
GERARDO SANDOVAL 赫拉多·山托瓦 Incumbent Titular 現任者	GERARDO SANDOVAL 赫拉多·山托瓦 Incumbent Titular 現任者	GERARDO SANDOVAL 赫拉多·山托瓦 Incumbent Titular 現任者
ROLANDO A. BONILLA 羅蘭度·潘尼拉	ROLANDO A. BONILLA 羅蘭度·潘尼拉	ROLANDO A. BONILLA 羅蘭度·潘尼拉
TOM YUEN 阮榮輝 Police Sergeant Sargento de Policía 警佐	TOM YUEN 阮榮輝 Police Sergeant Sargento de Policía 警佐	TOM YUEN 阮榮輝 Police Sergeant Sargento de Policía 警佐
WRITE-IN / ESCRIBE EN / 寫入	WRITE-IN / ESCRIBE EN / 寫入	WRITE-IN / ESCRIBE EN / 寫入



38-R4-D11-1

RCV
Dist. 11
Front

VERSION 437 PRINTED 0409021509

Fold